

Srs. Padres o Tutores:  
保護者各位

Alcalde de Toyohashi, Asai Yoshitaka  
豊橋市長 浅井由崇

## Medidas que se tomarán para aligerar la carga de los padres con los gastos del almuerzo escolar

学校給食費の保護者負担の軽減等について

Para aligerar la carga de los padres, el municipio cubrirá la mitad del costo del almuerzo escolar.

### 1. Mitad del precio del almuerzo escolar

#### (1) Alumnos que podrán recibir este beneficio

Alumnos que tienen registro de domicilio en la ciudad de Toyohashi y frecuentan escuelas primarias, secundarias, o escuela especial KUSUNOKI (primaria y secundaria).

Costo del almuerzo escolar

(Costo por ración)

Clasificación		Costo que los padres pagan ①	Costo que el municipio paga②	Ingredientes ①+②
Escuelas primarias, Escuela especial (primaria)	Almuerzo completo (plato principal, plato secundario, leche)	¥ 150	¥ 150	¥ 300
	Almuerzo sin leche (plato principal, plato secundario)	¥ 117	¥ 118	¥ 235
	Solamente leche (sin plato principal, sin plato secundario)	¥ 32	¥ 33	¥ 65
Escuelas secundarias, Escuela especial (secundaria)	Almuerzo completo (plato principal, plato secundario, leche)	¥ 175	¥ 175	¥ 350
	Almuerzo sin leche (plato principal, plato secundario)	¥ 142	¥ 143	¥ 285
	Solamente leche (sin plato principal, sin plato secundario)	¥ 32	¥ 33	¥ 65

### 2. Ayuda de beneficio temporal

“Los padres de alumnos que no comen el almuerzo en la escuela por tener alergia a alimentos”, podrán recibir una ayuda de beneficio temporal. Posteriormente estaremos comunicando más detalladamente a las personas correspondientes.

### 3. Sobre el “almuerzo sin leche” y “solamente leche”

En la ciudad de Toyohashi, el “almuerzo escolar completo” consiste en; plato principal, plato secundario (acompañamiento) y leche. Pero, se podrá suministrar el “almuerzo sin leche” o “solamente leche” a los alumnos que tienen alergia alimentaria. Si desea pedir el “almuerzo sin leche” o “solamente leche”, deberá consultar con la escuela para llenar y entregar la “Hoja de Pedido de Cambio (de clasificación) del Almuerzo Escolar”.

### 4. Medidas que serán tomadas en caso se esté aproximando un tifón “TAIFŪ” u otros

Si hay anuncio de “BŌFŪ KEIHŌ” (alerta de tempestad / vendaval) o “BŌFŪSETSU KEIHŌ” (alerta de tormenta de nieve), las clases serán canceladas. Por eso, si un tifón (u otros) se está aproximando y hay posibilidad de ser anunciada alguna de estas alertas (“BŌFŪ KEIHŌ” o “BŌFŪSETSU KEIHŌ”), el almuerzo podrá ser cancelado con anticipación. La escuela comunicará la cancelación del almuerzo escolar según está mencionado abajo.

Día que el almuerzo será cancelado	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
Día que la escuela avisará (Si el día mencionado arriba es feriado)	Viernes de la semana anterior (jueves de la semana anterior)	Lunes (viernes de la semana anterior)	Lunes (martes)	Martes (miércoles)	Miércoles (jueves)

( Secretaría de Educación de Toyohashi, Departamento de Salud y Almuerzo Escolar, tel: 0532-51-2836 )

【 豊橋市教育委員会 保健給食課 TEL: 5 1 - 2 8 3 6 】